

Uživatelská příručka

nabíjecího kabelu EV

- Typ: ☐ 1 fáze 32A 7kW
☐ 3 fáze 16A 11kW
☐ 3 fáze 32A 22kW



IP55



Kvalifikace 2t
Drive Over



Zpomalovač hoření
UL94 V-0



Odolné napětí
2000V



IEC 62196-2
Typ2



Zaškrtna naprákáno
>1000krát

Symbol Význam

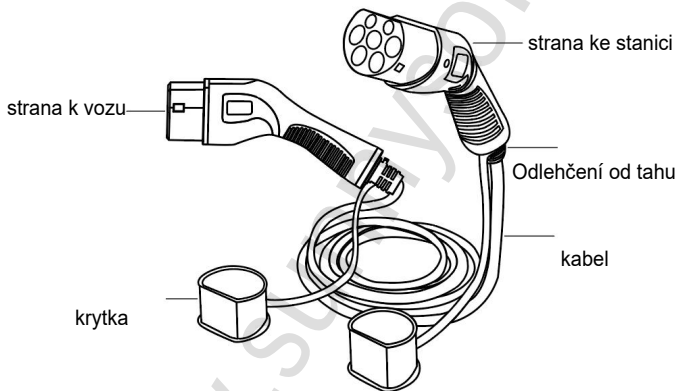
Symbol	Význam
	Značka „Nerecyklovatelné“: umístěná na produktu, návodu k použití nebo obalu, která označuje, že s elektrickým a elektronickým zařízením a jeho příslušenstvím je třeba nakládat odděleně od běžného domovního odpadu. Při sešrotování by se s ním mělo zacházet jako s průmyslovým odpadem, jinak může způsobit nehody.
	Výstražná značka: označuje nebezpečí. Dávejte pozor na zranění osob, která mohou být způsobena postupem obsluhy nebo nesprávnou obsluhou. Akce po značce "varování" lze provést pouze tehdy, když jsou podmínky indikované podmínkou plně pochopeny a splněny.

Společnost se zavázala k neustálému zlepšování a aktualizaci produktu, hardware a software produktu bude i nadále upgradovat, poskytované informace jsou zpoplatněny bez předchozího upozornění.

Verze: V1.0

Datum revize: 2023-01

Přehled produktu



Tyto nabíjecí kabely pro elektromobily podle normy IEC/EN 62196 typ 2 až typ 2 jsou určeny k použití v systémech vodivého nabíjení elektromobilů a pro obvody specifikované v IEC 61851-1. Je určen k použití při okolní teplotě mezi -35°C a $+50^{\circ}\text{C}$ jednoduchým použitím zástrčky.

Technické údaje

Model číslo.	V1-32T W/B	V1-16T W/B	V1-32S W/B
Jmenovitý proud	32A	16A	32A
Jmenovité napětí	480V (třífázový)	480V (třífázový)	250V (jednofázové)
Kabely	5G6+2x0,5	5G2,5+2x0,5	3G6+2x0,5
Kódovací rezistor	220Ω 0,5W	680Ω 0,5W	220Ω 0,5W
Jmenovitý výkon	22 kW	11 kW	7 kW Maximální výkon až 8 kW

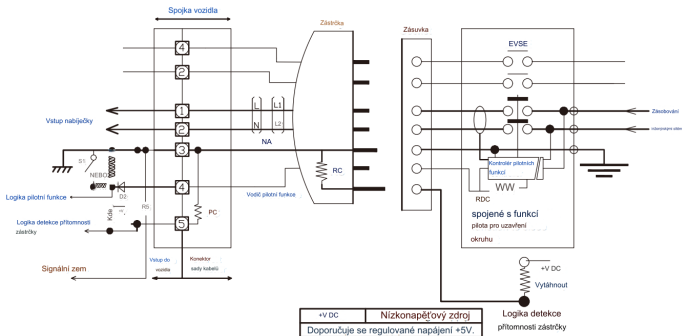
*Nabíjecí výkon závisí na konstrukci napájení zařízení EVSE a vozidla

Elektrické parametry

Stupeň ochrany	IP55
Stupeň zpomalení hoření	UL94 V-0
Izolační odolnost	>100M ohm (DC 500V)
Nárůst teploty na svorkách	<50K
Výdržné napětí	2000V
Odolnost kontaktů	0,5 m ohm Max
Spojená zasouvací síla	>45N <80N
Provozní teplota	-35°C to 50°C
Mechanická životnost	bez zátěže zapojení / vytažení >10000krát
Vliv vnějších sil	kvalifikace pro pád z výšky 1 m nebo přejetí vozidlem o hmotnosti 2 tuny

Funkce a obvod blokování

Funkce a obvod blokování Konektory nejsou vhodné pro vytváření a přerušování elektrického obvodu při zatížení. Po dokončení montáže musí být vybaven blokováním (zajišťovacími zařízeními). Funkce blokování se provádí správnou funkcí zajišťovacího zařízení a bude kontrolována podle normy. Blokovací prostředky musí poskytovat zpětnou vazbu, která ukazuje, že mechanismus je ve správném záběru. Detekce přiblížení a kódování proudu musí být realizováno zavedením IEC 61851-1 příloha B.5 "Systém pro současnou detekci přiblížení a kódování proudu pro konektory a zástrčky vozidel". Pilotní funkce musí být realizována implementací IEC 61851-1 příloha A "Pilotní funkce prostřednictvím řídicího pilotního obvodu využívajícího PWM modulaci a řídicího pilotního vodiče".



Obrázek 1: Příklad současné funkce detekce přiblížení a kódování proudu

VAROVÁNÍ



-Nepoužívejte žádné prodlužovací kabely ani adaptéry.-Nepoužívejte nabíjecí kabel, pokud je vadný (roztřepený, zlomený nebo jakkoli poškozený).-Prosím, nezapojujte nabíjecí kabel do vadné, uvolněné nebo opotřebované zásuvky.-Prosím, nezasunujte zástrčku, pokud je jakákoli elektrická zásuvka mokrá nebo znečištěná.-Prosím, nedemontujte ochrannou krytku. Chrání nabíjecí konektor před vlhkostí a nečistotami. Po každém použití nasadte ochranné krytky zpět.-Prosím, nepokoušejte se rozebírat plášť nebo jakoukoli část kabelu. Způsobí to poškození položky a tím i vážné následky při nabíjení.-Podle vašeho nabíjecího zařízení a vozidla je rychlost napájení zpětně kompatibilní, přesto by nemohla zvládnout vyšší rychlost napájení, což by způsobilo zvýšení teploty a vypnutí nabíjení.

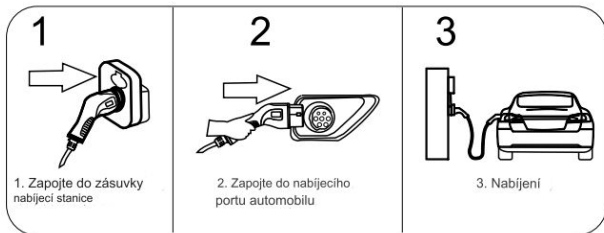
MANIPULACE

S nabíjecím kabelem zacházejte opatrně. Nepoškozujte jej, nekrutěte, nezamotávejte, netahejte, neupouštějte ani na něj nešlápejte.

POUŽITÍ

Před použitím nabíjecího kabelu si přečtěte pokyny k nabíjení ve vašem vozidle. Před zasunutím zástrček zkontrolujte zásuvku na nabíjecí stanici a vstup na vozidle. Zástrčka musí být zcela zasunuta do zásuvky a vstupu. Pokud tak neučiníte, nabíjecí stanice nezačne nabíjet.

1. Zasuňte zástrčky kabelu do vstupu a výstupu nabíjecí stanice na vozidle.
2. Ujistěte se, že jsou obě zástrčky správně připojeny, nabíjení může začít.
3. Během nabíjení vozidla neodpojujte nabíjecí kabel.
4. Po dokončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel od vozidla a poté od řetězové stanice.



Údržba

Nabíjecí kabel čistěte pouze po jeho odpojení vlhkou utěrkou. Při čištění kabelu nepoužívejte vodu ani chemikálie.

Distributor

Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Česká republika
www.sunnysoft.cz

Bedienungsanleitung g für das EV- Ladekabel

Typ: ☐ 1-phasig 32 A 7 kW, 3-
☐ phasig 16 A 11 kW, 3-
☐ phasig 32 A 22 kW



IP55



Belastbarkeit
230V/50Hz



Flammhemmend
UL94V0



Spannungsfestigkeit
2000 V



IEC 621962
Typ 2



Leeraufstecker
>10.000 Mal

Symbol Bedeutung

Symbol	Bedeutung
	Kennzeichnung „Nicht recycelbar“: befindet sich auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung und weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronikgeräte sowie deren Zubehör getrennt von normalen Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen. Bei der Entsorgung sind sie als Industrieabfall zu behandeln, da sie andernfalls Unfälle verursachen können.
	Warnschild: Weist auf eine Gefahr hin. Achten Sie auf mögliche Verletzungen, die durch die Bedienung oder eine falsche Handhabung verursacht werden können. Die nach dem „Warn“-Symbol aufgeführten Handlungen dürfen nur durchgeführt werden, wenn die darin angegebenen Bedingungen vollständig verstanden und erfüllt sind.

Das Unternehmen verpflichtet sich zur kontinuierlichen Verbesserung und Aktualisierung des Produkts; die Hardware und Software des Produkts werden weiterhin aktualisiert; die bereitgestellten Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Version: V1.0

Überarbeitungsdatum: 2023-01

Produktübersicht



Diese EV-Ladekabel nach der Norm IEC/EN 62196 (Typ 2 auf Typ 2) sind für den Einsatz in leitungsgebundenen EV-Ladesystemen und für die in der Norm IEC 61851-1 festgelegten Stromkreise vorgesehen. Sie sind für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen -35°C und $+50^{\circ}\text{C}$ durch einfaches Einstecken vorgesehen.

Technische Daten

Modell-Nr.	V1-32T W/B	V1-16T W/B	V1-32S W/B
Nennstrom	32 A	16 A	32 A
Nennspannung	480 V (dreiphasig)	480 V (dreiphasig)	250 V (einphasig)
Kabel	5G6+2x0,5	5G2,5+2x0,5	3G6+2x0,5
Codierwiderstand	220 Ω 0,5 W	680 Ω 0,5 W	220 Ω 0,5 W
Nennleistung	22 kW	11 kW	7 kW Max. bis zu 8 kW

*Die Ladeleistung hängt von der Leistungsauslegung des EVSE-Geräts und des Fahrzeugs ab

Elektrische Leistung

Schutzart	IP55
Brandschutzklasse	UL94 V-0
Isolationswiderstand	>100 M Ω (DC 500 V)
Temperaturanstieg an den Anschlüssen	<50 K
Spannungsfestigkeit	2000 V
Kontaktwiderstand	0,5 m Ω max.
Kombinierte Einsteckkraft	>45 N <80 N
Betriebstemperatur	-35 °C bis 50 °C
Mechanische Lebensdauer	Stecken und Ziehen ohne Last >10.000 Mal
Einwirkung äußerer Kräfte	Beständig gegen Sturz aus 1 m Höhe oder Überfahren durch ein 2-Tonnen-Fahrzeug

Verriegelungsfunktion und Schaltung

Die Steckverbinder sind nicht zum Schließen und Unterbrechen eines Stromkreises unter Last geeignet. Sie müssen nach der vollständigen Montage mit einer Verriegelung (Haltevorrichtung) ausgestattet sein. Die Verriegelungsfunktion muss durch die ordnungsgemäße Funktion der Verriegelungsvorrichtung gewährleistet sein und wird gemäß der Norm überprüft. Die Verriegelungseinrichtung muss eine Rückmeldung geben, die anzeigt, dass der Mechanismus korrekt eingerastet ist.

Die Näherungserkennung und Stromcodierung muss durch die Umsetzung von IEC 61851-1 Anhang B.5 „System zur gleichzeitigen Näherungserkennung und Stromcodierung für Fahrzeugstecker und -buchsen“ realisiert werden.

Die Steuerfunktion muss durch die Umsetzung von IEC 61851-1 Anhang A „Steuerfunktion über einen Steuerkreis mit PWM-Modulation und einem Steuerleiter“ realisiert werden.

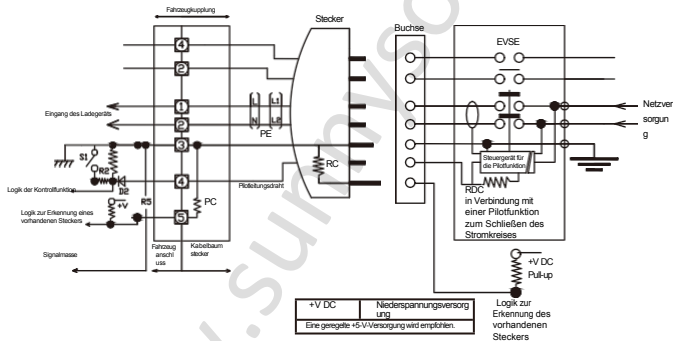


Abbildung 1: Beispiel für die gleichzeitige Näherungserkennung und Stromcodierung

WARNUNGEN



- Bitte verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Adapter.
- Bitte verwenden Sie das Ladekabel nicht, wenn es defekt ist (abgenutzt, ausgefranst, gebrochen oder in irgendeiner Weise beschädigt).
- Bitte stecken Sie das Ladekabel nicht in eine defekte, lockere oder abgenutzte Steckdose.
- Stecken Sie den Stecker bitte nicht in eine Steckdose, die nass oder verschmutzt ist.
- Bitte entfernen Sie die Schutzkappe nicht. Sie schützt den Ladeanschluss vor Feuchtigkeit und Schmutz. Setzen Sie die Schutzkappen nach jedem Gebrauch wieder auf.
- Bitte versuchen Sie nicht, das Gehäuse oder Teile des Kabels zu zerlegen. Dies führt zu Schäden am Gerät und kann beim Laden schwerwiegende Folgen haben.
- Je nach Ladegerät und Fahrzeug ist das Gerät abwärtskompatibel, kann jedoch keine höheren Ladeströme verarbeiten, was zu einem Temperaturanstieg und einer Unterbrechung des Ladevorgangs führen würde.

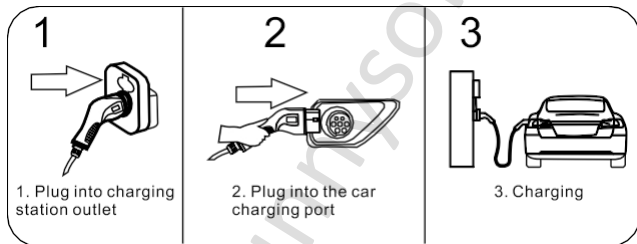
HANDHABUNG

Bitte gehen Sie vorsichtig mit dem Ladekabel um. Ziehen Sie nicht daran, verdrehen Sie es nicht, verwickeln Sie es nicht, ziehen Sie es nicht hinter sich her, lassen Sie es nicht fallen und treten Sie nicht darauf.

VERWENDUNG

Bitte lesen Sie die Ladeanleitung Ihres Fahrzeugs, bevor Sie das Ladekabel verwenden. Überprüfen Sie die Buchse an der Ladestation und die Steckdose am Fahrzeug, bevor Sie die Stecker einstecken. Der Stecker muss vollständig in die Buchse und die Steckdose eingesteckt sein. Andernfalls beginnt die Ladestation nicht mit dem Ladevorgang.

1. Stecken Sie die Kabelstecker in die Fahrzeugbuchse und die Steckdose der Ladestation.
2. Vergewissern Sie sich, dass beide Stecker fest sitzen; der Ladevorgang kann beginnen.
3. Trennen Sie das Ladekabel nicht, während das Fahrzeug lädt.
4. Ziehen Sie nach Abschluss des Ladevorgangs das Ladekabel zuerst aus dem Fahrzeug und dann aus der Ladestation.



PFLEGE

Reinigen Sie das Ladekabel nur im abgezogenen Zustand mit einem feuchten Tuch. Bitte verwenden Sie zum Reinigen des Kabels weder Wasser noch Chemikalien.

Ordinářství Česká Republika
Sunnysoft s.r.o.
Komenského 2/2002a
100 00 Praha 9
Česká republika
www.sunnysoft.cz

Elektromos jármű töltőkábel használati útmutató

Típus: ☐ 1 fázis 32 A 7 kW 3
☐ fázis 16 A 11 kW 3
☐ fázis 32 A 22 kW



IP55



2 tonna
támasztékosság



Lángálló
UL94 V0



Állóképességi
tesztelés 2000 V



IEC 62196-2
2. típus



Üresjárat
súlyterhelés

Szimbólum Jelentés

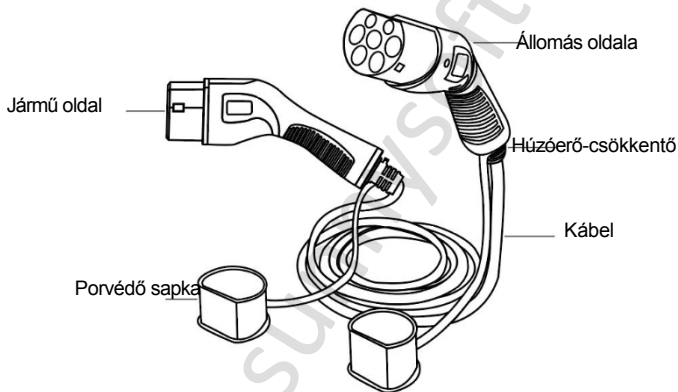
Szimbólum	Jelentés
	„Nem újrahasznosítható” jelölés: a terméken, a használati utasításon vagy a csomagoláson található, jelezve, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket és kiegészítőiket a hagyományos háztartási hulladéktól. Leselejtéskor ipari hulladékként kell kezelni, ellenkező esetben baleseteket okozhat.
	Figyelmeztető jel: veszélyt jelez. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a kezelési eljárás vagy a helytelen használat személyi sérüléseket okozhat. A „figyelmeztetés” jelzés után következő műveleteket csak akkor szabad végrehajtani, ha a feltételekben meghatározott követelményeket teljes mértékben megértette és teljesítette.

A vállalat elkötelezett a termék folyamatos fejlesztése és frissítése mellett, a termék hardvere és szoftvere folyamatosan frissül, a megadott információk előzetes értesítés nélkül változhatnak.

Verzió: V1.0

Felülvizsgálat dátuma: 2023-01

Termékáttekintés



Ezek az IEC/EN 62196 szabvány szerinti 2-es típusú–2-es típusú elektromos jármű-töltőkábelek elektromos járművek vezetékes töltőrendszereiben, valamint az IEC 61851-1 szabványban meghatározott áramkörökben való használatra készültek. A kábel -35°C és $+50^{\circ}\text{C}$ közötti környezeti hőmérsékleten, egyszerű csatlakoztatással használható.

Műszaki adatok

Modellszám	V1-32T W/B	V1-16T W/B	V1-32S W/B
Névleges áram	32 A	16 A	32 A
Névleges feszültség	480 V (háromfázisú)	480 V (háromfázisú)	250 V (egyfázisú)
Kábelek	5G6+2x0,5	5G2,5+2x0,5	3G6+2x0,5
Kódoló ellenállás	220 Ω 0,5 W	680 Ω 0,5 W	220 Ω 0,5 W
Névleges teljesítmény	22 kW	11 kW	7 kW Max. 8 kW

*A töltési teljesítmény az EVSE-készülék és a jármű áramellátási kialakításától függ

Elektromos teljesítmény

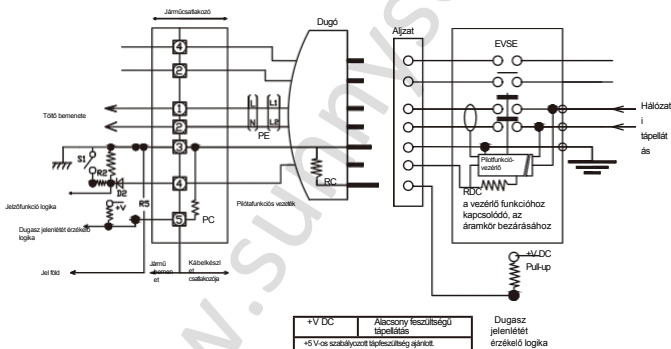
Védelmi fokozat	IP55
Tűzgátló szint	UL94 V-0
Szigetelési ellenállás	>100 M Ω (DC 500 V)
Kapcsok hőmérséklet-emelkedése	<50 K
Tűrőfeszültség	2000 V
Érintkezési ellenállás	Max. 0,5 m Ω
Összekapcsolt behelyezési erő	>45 N <80 N
Üzemi hőmérséklet	-35 °C – 50 °C
Mechanikai élettartam	terhelés nélküli csatlakoztatás/kihúzás >10 000 alkalom
Külső erők hatása	1 m-es esés vagy 2 tonnás jármű áthajtása

Reteszelő funkció és áramkör

A csatlakozók nem alkalmasak terhelés alatt lévő elektromos áramkörök összekapcsolására és szétválasztására. A teljes szerelés után reteszelővel (rögzítő eszközzel) kell felszerelni őket. A reteszelő funkciót a reteszelő szerkezet megfelelő működése biztosítja, és azt a szabványnak megfelelően ellenőrzik. A reteszelő eszköznek visszajelzést kell adnia arról, hogy a mechanizmus megfelelően van-e bekapcsolva.

A közelségérzékelést és az áramkódolást az IEC 61851-1 B.5. melléklet „Járműcsatlakozók és dugók egyidejű közelségérzékelésére és áramkódolásra szolgáló rendszer” előírásainak végrehajtásával kell megvalósítani.

A vezérlő funkciót az IEC 61851-1 A. melléklet „Vezérlő funkció PWM modulációt és vezérlő vezetékét használó vezérlő áramkörön keresztül” című részének végrehajtásával kell megvalósítani.



1. ábra: Példa a közelségérzékelés és az áramkódolás egyidejű működésére



FIGYELMEZTETÉSEK

- Kérjük, ne használjon hosszabbítót vagy adaptert.
- Kérjük, ne használja a töltőkábeleket, ha az meghibásodott (kopott, elszakadt vagy bármilyen módon sérült).
- Kérjük, ne dugja be a töltőkábel csatlakozóját hibás, laza vagy kopott konnektorba.
- Kérjük, ne dugja be a csatlakozót, ha a konnektor nedves vagy piszkos.
- Kérjük, ne szerelje le a védőburkolatot. Ez védi a töltőcsatlakozót a nedvességtől és a szennyeződésektől. Minden használat után helyezze vissza a védőburkolatot.
- Kérjük, ne próbálja szétszerelni a burkolatot vagy a kábel bármely részét. Ez a termék károsodásához vezethet, és így a töltés során súlyos következményekkel járhat.
- A töltőeszköztől és járművétől függően a készülék visszafelé kompatibilis a teljesítményértékekkel, azonban nem képes kezelni a magasabb teljesítményértékeket, ami hőmérséklet-emelkedést és a töltés leállását okozhatja.

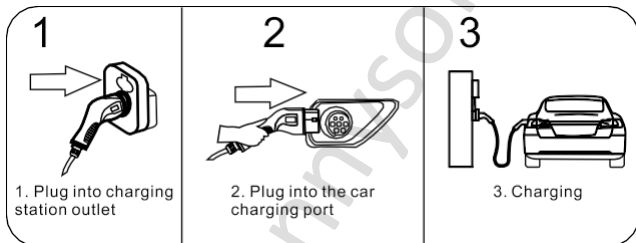
KEZELÉS

Kérjük, óvatosan kezelje a töltőkábeleket. Ne húzza, csavarja, tekerje össze, ne húzza maga után, ne ejtse le és ne lépjen rá.

HASZNÁLAT

A töltőkábel használata előtt kérjük, olvassa el járműve töltési útmutatóját. A csatlakozók behelyezése előtt ellenőrizze a töltőállomás aljzatát és a jármű csatlakozóját. A csatlakozót teljesen be kell dugni az aljzatba és a csatlakozóba. Ha ezt elmulasztja, a töltőállomás nem kezd meg a töltést.

1. Dugja be a kábel csatlakozóit a jármű aljzatába és a töltőállomás aljzatába.
2. Győződjön meg arról, hogy mindkét csatlakozó megfelelően csatlakozik, majd kezdődhet a töltés.
3. Ne válassza le a töltőkábel csatlakozóit, amíg a jármű töltődik.
4. A töltés befejezése után húzza ki a töltőkábel csatlakozóját a járműből, majd a töltőállomásból.



ÁPOLÁS

A töltőkábel tisztítását kizárólag akkor végezze el, ha az nincs csatlakoztatva, és ehhez használjon nedves ruhát. A kábel tisztításához kérjük, ne használjon vizet vagy vegyszereket.

Manual de utilizare pentru cablul de încărcare a vehiculelor electrice

Tip: ☐ monofazic 32 A 7 kW
☐ trifazic 16 A 11 kW
☐ trifazic 32 A 22 kW



IP55



Capacitate de
încărcare
100A



Igniug
UL94 V0



Tensiune de
rezistență
1000 V



IEC 621962
Tip 2



Conector fără
plug de ori

Simbol Semnificație

Simbol	Semnificație
	Marcajul „Nereciclabil”: se află pe produs, în manualul de instrucțiuni sau pe ambalaj, indicând faptul că echipamentele electrice și electronice și accesoriile acestora trebuie tratate separat de deșeurile menajere obișnuite. La casare, acestea trebuie tratate ca deșeuri industriale, altfel pot provoca accidente.
	Semn de avertizare: indică un pericol. Acordați atenție riscului de vătămare corporală care poate fi cauzat de procedura de operare sau de utilizarea incorectă. Acțiunile care urmează după semnul „Avertisment” pot fi efectuate numai după ce condițiile indicate au fost pe deplin înțelese și îndeplinite.

Compania se angajează să îmbunătățească și să actualizeze continuu produsul; hardware-ul și software-ul produsului vor fi actualizate în continuare, iar informațiile furnizate pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Versiune: V1.0

Data revizuirii: 2023-01

Prezentare generală a produsului



Aceste cabluri de încărcare pentru vehicule electrice, conforme cu standardul IEC/EN 62196 tip 2 la tip 2, sunt destinate utilizării în sisteme de încărcare conductivă a vehiculelor electrice și pentru circuitele specificate în IEC 61851-1. Se utilizează la o temperatură ambiantă cuprinsă între -35 °C și +50 °C, prin simpla conectare.

Date tehnice

Nr. model	V1-32T W/B	V1-16T W/B	V1-32S W/B
Curent nominal	32 A	16 A	32 A
Tensiune nominală	480 V (trifazată)	480 V (trifazic)	250 V (monofazic)
Cabluri	5G6+2x0,5	5G2,5+2x0,5	3G6+2x0,5
Rezistor de codificare	220 Ω 0,5 W	680 Ω 0,5 W	220 Ω 0,5 W
Putere nominală	22 kW	11 kW	7 kW Max. până la 8 kW

*Puterea de încărcare depinde de specificațiile tehnice ale dispozitivului EVSE și ale vehiculului

Performanță electrică

Grad de protecție	IP55
Nivel de ignifugare	UL94 V-0
Rezistența de izolație	>100 M Ω (500 V c.c.)
Creșterea temperaturii la borne	<50K
Tensiune de rezistență	2000 V
Rezistența de contact	0,5 m Ω max
Forța de inserție cuplată	>45 N <80 N
Temperatură de funcționare	-35 °C până la 50 °C
Durată de viață mecanică	fără sarcină, conectare/deconectare >10.000 de ori
Rezistență la forțe externe	rezistă la o cădere de la 1 m sau la trecerea unui vehicul de 2 tone

Funcția de interblocare și circuit

Conectorii nu sunt adecvați pentru închiderea și întreruperea unui circuit electric sub sarcină. Aceștia trebuie să fie echipați cu un dispozitiv de interblocare (dispozitiv de reținere) după finalizarea asamblării.

Funcția de interblocare trebuie să fie asigurată de buna funcționare a dispozitivului de blocare și va fi verificată în conformitate cu standardul. Mijloacele de interblocare trebuie să ofere un semnal de confirmare care să indice că mecanismul este cuplat corect.

Detectarea de proximitate și codificarea curentului trebuie realizate prin implementarea IEC 61851-1 Anexa B.5 „Sistem pentru detectarea simultană de proximitate și codificarea curentului pentru conectori și prize de vehicule”.

Funcția de pilotare trebuie realizată prin implementarea anexei A la IEC 61851-1, „Funcția de pilotare printr-un circuit de pilotare de control care utilizează modulația PWM și un fir de pilotare de control”.

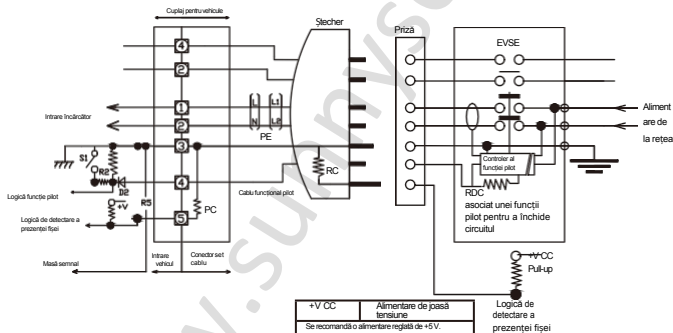


Figura 1: Exemplu pentru funcția simultană de detectare a proximității și codificare a curentului



AVERTISMENTE

- Vă rugăm să nu utilizați prelungitoare sau adaptoare.
- Vă rugăm să nu utilizați cablul de încărcare dacă este defect (uzat, rupt sau deteriorat în orice fel).
- Vă rugăm să nu conectați cablul de încărcare la o priză defectă, slăbită sau uzată.
- Vă rugăm să nu introduceți ștecherul dacă priza electrică este umedă sau murdară.
- Vă rugăm să nu demontați capacul de protecție. Acesta protejează conectorul de încărcare împotriva umezelii și murdăriei. După fiecare utilizare, puneți capacele de protecție la loc.
- Vă rugăm să nu încercați să dezasamblați carcasa sau orice parte a cablului. Acest lucru va duce la deteriorarea produsului și, prin urmare, la consecințe grave în timpul încărcării.
- În funcție de dispozitivul dvs. de încărcare și de vehicul, puterea este compatibilă în sens invers, dar nu poate suporta o putere mai mare, ceea ce va provoca creșterea temperaturii și oprirea încărcării.

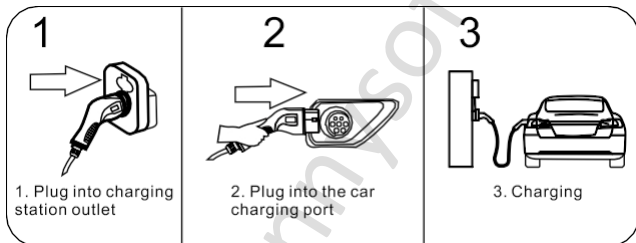
MANIPULARE

Vă rugăm să manipulați cablul de încărcare cu grijă. Nu îl trageți, răsuciți, încurcați, târați, scăpați sau călcați pe el.

UTILIZARE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile de încărcare ale vehiculului înainte de a utiliza cablul de încărcare. Verificați priza de la stația de încărcare și mufa de la vehicul înainte de a introduce fișele. Fișa trebuie introdusă complet în priză și în mufă. În caz contrar, stația de încărcare nu va începe încărcarea.

1. Introduceți mufele cablului în priza vehiculului și în priza stației de încărcare.
2. Asigurați-vă că ambele prize sunt conectate corespunzător, încărcarea poate începe.
3. Nu deconectați cablul de încărcare în timp ce vehiculul se încarcă.
4. După finalizarea încărcării, deconectați cablul de încărcare de la vehicul, apoi de la stația de încărcare.



ÎNGRIJIRE

Curățați cablul de încărcare numai după ce l-ați deconectat, folosind o cârpă umedă. Vă rugăm să nu folosiți apă sau substanțe chimice pentru curățarea cablului.

Distribuitoare Distribuitor
Sunnysoft s.r.o.
Kováčská 2360/1a
150 00 Praha 5
Česká republika
www.sunnysoft.cz

Ръководство за употреба на кабел за зареждане на електромобили

Тип: ☐ 1 фаза 32A 7kW 3 фази
☐ 16A 11kW 3 фази 32A
☐ 22kW



IP55



Допустимо
напрежение
120V AC



Огнестойкост
UL94 V0



Издържащо напрежение
2000 V

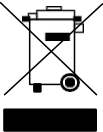


IEC 62192
T112



Без напояване
>10 000 пъти

Символ Значение

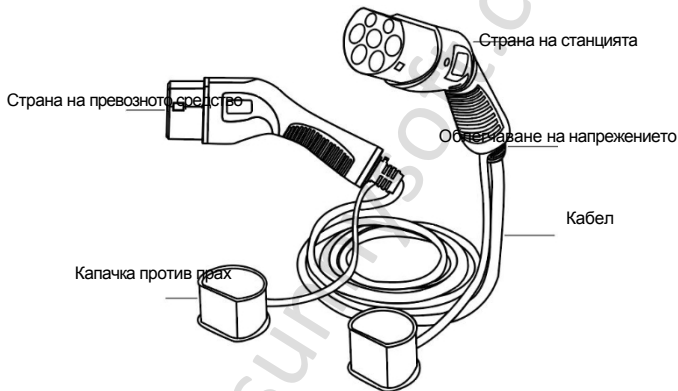
Символ	Значение
	Маркировка „Неподлежащо на рециклиране“: намира се върху продукта, в ръководството за употреба или върху опаковката и показва, че електрическото и електронното оборудване и неговите аксесоари трябва да се третират отделно от обикновените битови отпадъци. При извеждане от употреба трябва да се третира като промишлен отпадък, в противен случай може да доведе до инциденти.
	Предупредителен знак: сигнализира за опасност. Обърнете внимание на риска от телесни наранявания, които могат да бъдат причинени от процедурата за работа или неправилна експлоатация. Действията след знака „Предупреждение“ могат да бъдат изпълнявани само когато посочените условия са напълно разбрани и спазени.

Компанията се ангажира с непрекъснатото усъвършенстване и актуализиране на продукта, хардуерът и софтуерът на продукта ще продължат да се обновяват, предоставената информация подлежи на промяна без предизвестие.

Версия: V1.0

Дата на ревизия: 2023-01

Общ преглед на продукта



Тези кабели за зареждане на електромобили, съгласно стандарта IEC/EN 62196 тип 2 към тип 2, са предназначени за използване в системи за кондуктивно зареждане на електромобили и за вериги, определени в IEC 61851-1. Те се използват при околна температура между -35°C и $+50^{\circ}\text{C}$ чрез просто включване в контакта.

Технически данни

Модел	V1-32T W/B	V1-16T W/B	V1-32S W/B
Номинален ток	32A	16A	32 A
Номинално напрежение	480 V (трифазно)	480 V (трифазно)	250 V (еднофазни)
Кабели	5G6+2x0,5	5G2,5+2x0,5	3G6+2x0,5
Резистор за кодиране	220 Ω 0,5 W	680 Ω 0,5 W	220 Ω 0,5 W
Номинална мощност	22 kW	11 kW	7 kW Макс. до 8 kW

*Мощността на зареждане зависи от техническите характеристики на зарядното устройство (EVSE) и на автомобила

Електрически характеристики

Степен на защита	IP55
Степен на огнеустойчивост	UL94 V-0
Изолационно съпротивление	>100 M Ω (DC 500 V)
Повишение на температурата на клемите	<50K
Издържано напрежение	2000 V
Съпротивление на контакта	0,5 m Ω макс.
Сила на вкарване на съединителя	>45 N <80 N
Работна температура	от -35 °C до 50 °C
Механичен ресурс	включване/изключване без натоварване >10 000 пъти
Удари от външни сили	издържа на падане от 1 м или преминаване на автомобил с тегло 2 тона

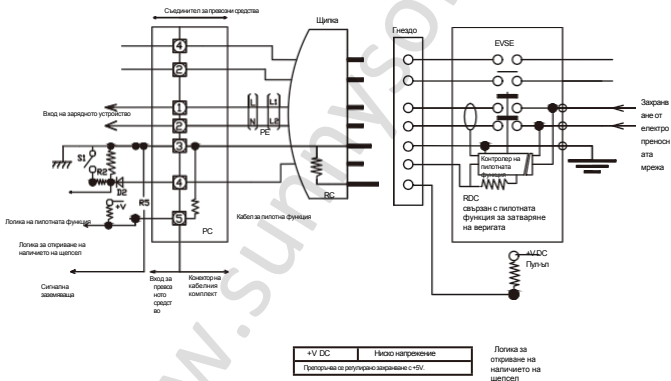
Функция за блокиране и верига

Конекторите не са подходящи за включване и изключване на електрическа верига под натоварване. След завършване на сглобяването трябва да бъдат оборудвани с блокировка (устройство за задържане).

Функцията за блокиране трябва да се осигурява чрез правилното функциониране на заключващото устройство и да се проверява в съответствие със стандарта. Средствата за блокиране трябва да осигуряват обратна връзка, която показва, че механизмът е правилно задействан.

Откриването на близост и кодирането на тока трябва да се осъществяват чрез прилагане на IEC 61851-1, приложение B.5 „Система за едновременно откриване на близост и кодиране на тока за автомобилни съединители и щепсели“.

Пилотната функция трябва да се реализира чрез прилагане на IEC 61851-1, приложение A, „Пилотна функция чрез пилотна верига за управление, използваща PWM модулация и пилотен проводник за управление“.



Фигура 1: Пример за едновременна функция за откриване на близост и кодиране на ток



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Моля, не използвайте удължители или адаптери.
- Моля, не използвайте кабела за зареждане, ако е дефектен (изтърган, скъсан или повреден по какъвто и да е начин).
- Моля, не включвайте кабела за зареждане в дефектна, хлабава или износена електрическа контактна кутия.
- Моля, не включвайте щепсела, ако контактът е мокър или мръсен.
- Моля, не сваляйте защитната капачка. Тя предпазва конектора за зареждане от влага и мръсотия. След всяка употреба поставяйте защитните капачки обратно.
- Моля, не се опитвайте да разглобявате корпуса или която и да е част от кабела. Това ще доведе до повреда на устройството и съответно до сериозни последиствия при зареждане.
- В зависимост от вашето зарядно устройство и автомобил, мощността е обратно съвместима, но не може да се справи с по-висока мощност, което ще доведе до повишаване на температурата и прекъсване на зареждането.

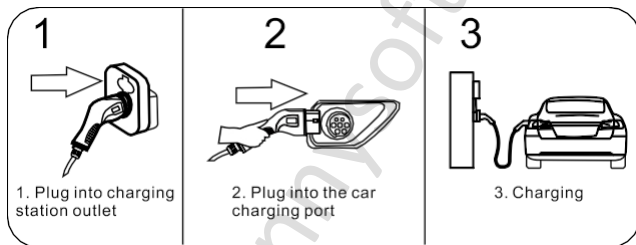
РАБОТА

Моля, боравете с кабела за зареждане с внимание. Не го изтегляйте, не го усуквайте, не го заплитайте, не го влачете, не го изпускайте и не стъпвайте върху него.

УПОТРЕБА

Моля, прочетете инструкциите за зареждане на автомобила си, преди да използвате кабела за зареждане. Проверете контакта на зарядната станция и гнездото на автомобила, преди да включите щепселите. Щепселът трябва да бъде напълно вкаран в контакта и гнездото. Ако това не бъде направено, зарядната станция няма да започне да зарежда.

1. Поставете щепселите на кабела в гнездото на автомобила и в контакта на зарядната станция.
2. Уверете се, че и двата щекера са правилно свързани, за да може зареждането да започне.
3. Не изключвайте кабела за зареждане, докато автомобилът се зарежда.
4. След като зареждането приключи, извадете кабела за зареждане от автомобила, а след това и от станцията за зареждане.



ПОДДРЪЖКА

Почиствайте зарядния кабел само когато е изключен от устройството, като използвате влажна кърпа. Моля, не използвайте вода или химикали при почистването на кабела.

EV Charging Cable User Manual

Type: ☐ 1 phase 32A 7kW
☐ 3 phase 16A 11kW
☐ 3 phase 32A 22kW



IP55



Qualify 2ton
Drive Over



Flame Retardant
UL94 V-0



Withstand Voltage
2000V



IEC 62196-2
Type2



No-load Plug
>10000 Times

Symbol Meaning

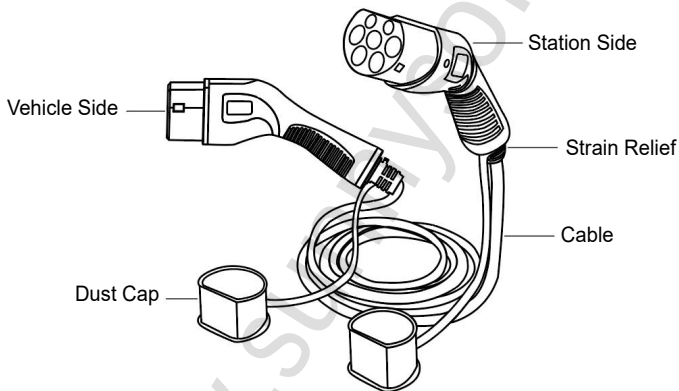
Symbol	Meaning
	"Non-recyclable" mark: located on the product, instruction manual or package, indicating that electrical and electronic equipment and its accessories should be treated separately from ordinary household waste. When scrapped, it should be treated as industrial waste, otherwise it may cause accidents.
	Warning sign: indicates danger. Pay attention to the personal injury that may be caused by operation procedure or incorrect operation. Actions after the "warning" mark can only be performed when the conditions indicated by the condition are fully understood and satisfied.

The company is committed to the continuous improvement and update of the product, product hardware and software will continue to upgrade, the information provided is subject to charge without prior notice.

Version: V1.0

Revision date:2023-01

Product Overview



These EV charging cable, by standard IEC/EN 62196 type 2 to type 2, are intended to be used in EV conductive charging systems and for circuits specified in IEC 61851-1. It is to be used in an ambient temperature of between -35°C and +50°C by simply plugging usage.

Technical data

Model No.	V1-32T W/B	V1-16T W/B	V1-32S W/B
Rated current	32A	16A	32A
Rated voltage	480V (three-phase)	480V (three-phase)	250V (single phases)
Cables	5G6+2x0.5	5G2.5+2x0.5	3G6+2x0.5
Coding resistor	220Ω 0.5W	680Ω 0.5W	220Ω 0.5W
Rated power	22kW	11kW	7kW Max up to 8kW

*Charging power subject to power design of EVSE device and vehicle

Electrical performance

Protection rank	IP55
Fire retardant level	UL94 V-0
Insulation resistance	>100M ohm (DC 500V)
Terminal temperature rise	<50K
Withstand voltage	2000V
Contact resistance	0.5m ohm Max
Conpled insertion force	>45N <80N
Operating temperature	-35°C to 50°C
Methanical life	no load plug in / pull out >10000 times
Impact of external forces	qualify 1m drop or 2 Ton vehicle run over

Interlock function and circuit

The connectors is not suitable for making and breaking an electrical circuit under load. It shall be equipped with interlock (retaining device) after the completing assembly.

The interlock function shall be performed by the proper functioning of the latching device and will be checked according to the standard. The interlocking means shall offer a feedback to show that mechanism is in correct engagement.

Proximity detection and current coding shall be realized by implementation of IEC 61851-1 Annex B.5 " System for simultaneous proximity detection and current coding for vehicle connectorws and plugs".

The pilot function shall be realized by implementation of IEC 61851-1 Annex A, "Pilot function through a control pilot circuit using PWM modulation and a control pilot wire".

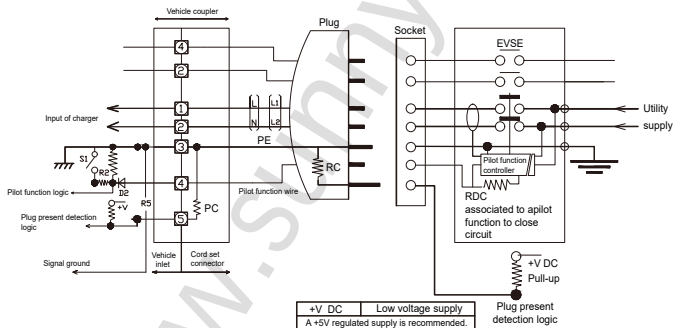


Figure 1: Example for the simultaneous proximity detection and current coding function

WARNINGS



- Please do not use any extension cord or adapter.
- Please do not use the charging cable if it is defective (racked frayed, broken or damaged in any means).
- Please do not plug the charging cable into a defective, loose or worn power outlet.
- Please do not insert the plug if any electrical outlet is wet or dirty.
- Please do not dismantle the protective cap. It protects the charging connector from moisture and dirt. After every use put the protective caps back on.
- Please do not try to disassemble the shell or any part of the cable. It will cause damages to the item and thus cause serious results when charging.
- Accordingly to your charging device and vehicle, the power rate is backwards compliant, yet couldn't handle higher power rate, which will cause temperature rise and charging shutdown.

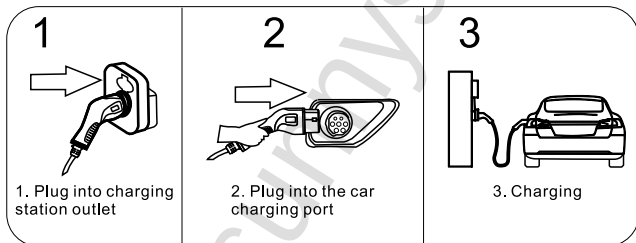
HANDLING

Please handle the charging cable with care. Do not poll, twist, tangle, drag, drop or step on it.

USAGE

Please read your vehicle's charging instructions before using the charging cable. Check the outlet on charging station and the inlet on vehicle before inserting the plugs. The plug must be fully inserted into the outlet and inlet. Failure to do so will prevent the charging station from start charging.

1. Insert the cable plugs into the vehicle inlet and charging station outlet.
2. Make sure both plugs are properly connected, charging can start.
3. Do not disconnect the charging cable while the vehicle is charging.
4. After charging is completed unplug the charging cable from the vehicle, then from the charging station.



CARE

Clean the charging cable only when it is disconnected by using a damp cloth. Please do not use water or chemicals when cleaning the cable.

Instrukcja obsługi kabla do ładowania pojazdów elektrycznych

Typ: ☐ 1-fazowy 32 A 7 kW 3-
☐ fazowy 16 A 11 kW 3-
☐ fazowy 32 A 22 kW



IP55



Nośność 2
tę odporność
na
przejechanie



Trudnopalny
UL94 V0



Odporność na
napiecie 2000 V



IEC 621952
Typ 2



Wtyczka bez
kluczyka

Symbol Znaczenie

Symbol	Znaczenie
	Oznaczenie „Nie nadaje się do recyklingu”: umieszczone na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu, wskazujące, że sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz jego akcesoria należy traktować oddzielnie od zwykłych odpadów domowych. W przypadku złomowania należy je traktować jako odpady przemysłowe, w przeciwnym razie może to spowodować wypadki.
	Znak ostrzegawczy: wskazuje na zagrożenie. Należy zwrócić uwagę na ryzyko obrażeń ciała, które może wynikać z procedury obsługi lub nieprawidłowej obsługi. Czynności wskazane po znaku „ostrzeżenie” można wykonywać wyłącznie po pełnym zrozumieniu i spełnieniu warunków w nim określonych.

Firma zobowiązuje się do ciągłego ulepszania i aktualizowania produktu; sprzęt i oprogramowanie produktu będą nadal ulepszone, a podane informacje mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Wersja: V1.0

Data aktualizacji: 2023-01

Przegląd produktu



Te kable do ładowania pojazdów elektrycznych, zgodne z normą IEC/EN 62196 (typ 2 do typu 2), są przeznaczone do stosowania w przewodowych systemach ładowania pojazdów elektrycznych oraz w obwodach określonych w normie IEC 61851-1. Należy je stosować w temperaturze otoczenia od -35°C do +50°C, po prostu podłączając je do gniazda.

Dane techniczne

Nr modelu	V1-32T W/B	V1-16T W/B	V1-32S W/B
Prąd znamionowy	32 A	16 A	32 A
Napięcie znamionowe	480 V (trójfazowe)	480 V (trójfazowe)	250 V (jednofazowe)
Kable	5G6+2x0,5	5G2,5+2x0,5	3G6+2x0,5
Rezystor kodujący	220 Ω 0,5 W	680 Ω 0,5 W	220 Ω 0,5 W
Moc znamionowa	22 kW	11 kW	7 kW Maksymalnie do 8 kW

*Moc ładowania zależy od parametrów technicznych urządzenia EVSE i pojazdu

Parametry elektryczne

Stopień ochrony	IP55
Poziom trudnopalności	UL94 V-0
Rezystancja izolacji	>100 M Ω (500 V DC)
Wzrost temperatury na zaciskach	<50 K
Napięcie wytrzymałe	2000 V
Rezystancja styku	0,5 m Ω maks.
Sila wciśnięcia złącza	>45 N <80 N
Temperatura pracy	od -35°C do 50°C
Trwałość mechaniczna	Wkładanie/wyjmowanie bez obciążenia >10 000 razy
Odporność na siły zewnętrzne	wytrzymuje upadek z wysokości 1 m lub przejechanie przez pojazd o masie 2 ton

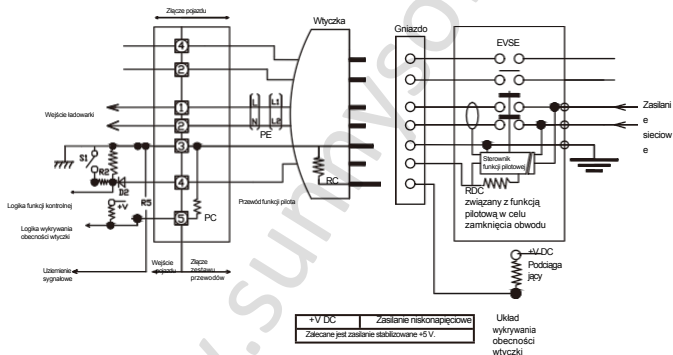
Funkcja blokady i obwód

Złącza nie nadają się do załączania i rozłączania obwodu elektrycznego pod obciążeniem. Po zakończeniu montażu należy je wyposażyć w blokadę (urządzenie zabezpieczające).

Funkcja blokady powinna być realizowana poprzez prawidłowe działanie urządzenia zatraskowego i będzie sprawdzana zgodnie z normą. Elementy blokujące powinny zapewniać sygnalizację zwrotną potwierdzającą prawidłowe załączenie mechanizmu.

Wykrywanie zbliżenia i kodowanie prądu należy zrealizować poprzez wdrożenie normy IEC 61851-1 załącznik B.5 „System do jednoczesnego wykrywania zbliżenia i kodowania prądu dla złączy i wtyczek pojazdowych”.

Funkcja pilotowa powinna być realizowana poprzez wdrożenie normy IEC 61851-1 załącznik A „Funkcja pilotowa poprzez obwód sterujący wykorzystujący modulację PWM i przewód sterujący”.



Rysunek 1: Przykład jednoczesnego wykrywania zbliżenia i funkcji kodowania prądu

OSTRZEŻENIA



- Nie należy używać przedłużaczy ani adapterów.
- Nie należy używać kabla ładującego, jeśli jest on uszkodzony (postrzępiony, zerwany lub w jakikolwiek sposób uszkodzony).
- Nie podłączaj kabla ładującego do uszkodzonego, luźnego lub zużytego gniazdka elektrycznego.
- Nie wkładaj wtyczki, jeśli gniazdko elektryczne jest mokre lub brudne.
- Nie zdejmuj nasadki ochronnej. Chroni ona złącze ładowania przed wilgocią i brudem. Po każdym użyciu załóż nasadki ochronne z powrotem.
- Proszę nie próbować demontować obudowy ani żadnej części kabla. Spowoduje to uszkodzenie urządzenia, a tym samym może doprowadzić do poważnych konsekwencji podczas ładowania.
- W zależności od urządzenia ładującego i pojazdu, urządzenie obsługuje niższe wartości mocy, ale nie jest w stanie obsłużyć wyższych wartości, co spowoduje wzrost temperatury i wyłączenie ładowania.

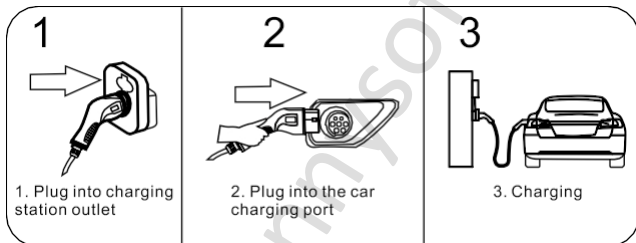
OBCHODZENIE SIĘ Z URZĄDZENIEM

Z kablem ładującym należy obchodzić się ostrożnie. Nie wolno go szarpać, skręcać, płać, ciągnąć, upuszczać ani na niego nadepnąć.

UŻYCIE

Przed użyciem kabla ładującego należy zapoznać się z instrukcją ładowania pojazdu. Przed podłączeniem wtyczek należy sprawdzić gniazda w stacji ładującej oraz gniazdo w pojeździe. Wtyczki muszą być całkowicie włożone do gniazda w stacji ładującej i w pojeździe. Niezastosowanie się do tego wymogu uniemożliwi rozpoczęcie ładowania przez stację ładującą.

1. Włóż wtyczki kabla do gniazda w pojeździe i gniazda w stacji ładowania.
2. Upewnij się, że obie wtyczki są prawidłowo podłączone, ładowanie może się rozpocząć.
3. Nie odłączaj kabla ładującego podczas ładowania pojazdu.
4. Po zakończeniu ładowania odłącz kabel ładujący od pojazdu, a następnie od stacji ładującej.



PIELĘGNACJA

Kabel ładujący należy czyścić wyłącznie po odłączeniu go od urządzenia, używając wilgotnej ściereczki. Do czyszczenia kabla nie wolno używać wody ani środków chemicznych.

Dystrybutor
Sunnysoft s.r.o.
Křižovnická 22/262A
500 00 Praha 9
Česká republika
www.sunnysoft.cz

Navodila za uporabo kabla za polnjenje električnih vozil

- Tip: ☐ 1-fazni 32 A 7 kW 3-
☐ fazni 16 A 11 kW 3-
☐ fazni 32 A 22 kW



IP55



Nosilnost 2
voziljv



Ognjevaren
UL94 V0



Odpornost na
napetost 2000 V



IEC 62152
Tip 2



Vlač brez
<100 N

Simbol Pomen

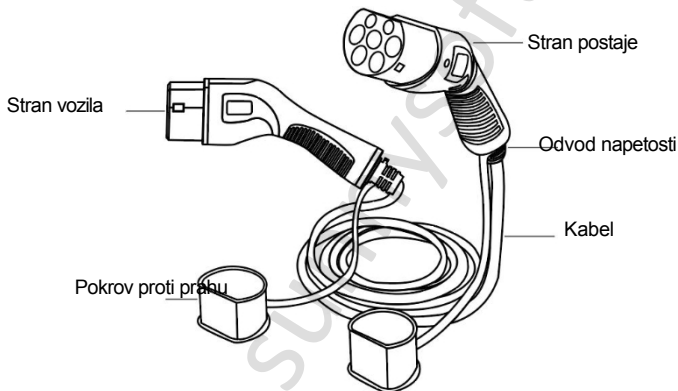
Simbol	Pomen
	Oznaka „ni primerno za recikliranje“: nahaja se na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži in pomeni, da je treba električno in elektronsko opremo ter njeno dodatno opremo obravnavati ločeno od običajnih gospodinjskih odpadkov. Ob razgradnji jo je treba obravnavati kot industrijske odpadke, sicer lahko pride do nesreč.
	Opozorilni znak: opozarja na nevarnost. Bodite pozorni na poškodbe, ki jih lahko povzroči postopek uporabe ali nepravilno ravnanje. Dejanja, navedena za oznako »opozorilo«, se lahko izvedejo le, če so pogoji, navedeni v opozorilu, v celoti razumljeni in izpolnjeni.

Podjetje se zavezuje k nenehnemu izboljševanju in posodabljanju izdelka, strojna in programska oprema izdelka se bosta še naprej nadgrajevali, navedene informacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Različica: V1.0

Datum revizije: 2023-01

Pregled izdelka



Ti kablji za polnjenje električnih vozil, ki ustrezajo standardu IEC/EN 62196 tip 2–tip 2, so namenjeni za uporabo v sistemih za prevodno polnjenje električnih vozil ter za tokokroge, opredeljene v standardu IEC 61851-1. Uporabljajo se pri temperaturi okolice med -35°C in $+50^{\circ}\text{C}$, pri čemer jih je treba preprosto priključiti.

Tehnični podatki

Številka modela	V1-32T W/B	V1-16T W/B	V1-32S W/B
Nazivni tok	32 A	16 A	32 A
Nazivna napetost	480 V (trifazno)	480 V (trifazno)	250 V (enofazni)
Kabli	5G6+2x0,5	5G2,5+2x0,5	3G6+2x0,5
Kodirni upor	220 Ω 0,5 W	680 Ω 0,5 W	220 Ω 0,5 W
Nazivna moč	22 kW	11 kW	7 kW Največ do 8 kW

*Moč polnjenja je odvisna od zmogljivosti naprave EVSE in vozila

Električne zmogljivosti

Stopnja zaščite	IP55
Stopnja ognjevarnosti	UL94 V-0
Izolacijska upornost	>100 M Ω (DC 500 V)
Povišanje temperature na priključkih	<50 K
Preizkusna napetost	2000 V
Upornost stika	0,5 m Ω maks.
Sila vstavljanja konektorja	>45 N <80 N
Delovna temperatura	-35 °C do 50 °C
Mehanska življenjska doba	brez obremenitve pri vstavljanju/izvlekanju >10.000-krat
Učinek zunanjih sil	izpolnjuje pogoje za padec z višine 1 m ali prevoz s 2-tonskega vozilom

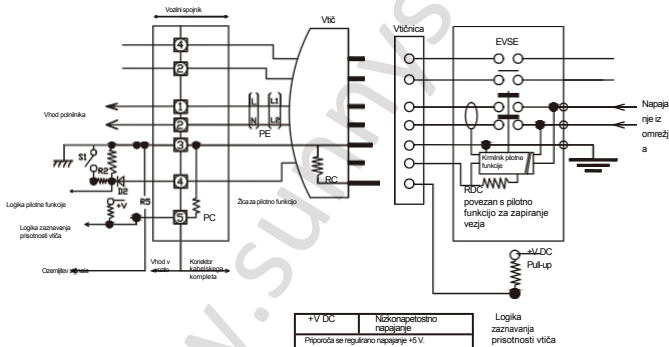
Funkcija blokiranja in vezje

Konektorji niso primerni za vzpostavljanje in prekinjanje električnega tokokroga pod obremenitvijo. Po končani montaži morajo biti opremljeni z blokado (zadrževalno napravo).

Funkcija blokiranja mora biti zagotovljena z ustreznim delovanjem zaporne naprave in se preverja v skladu s standardom. Blokirni mehanizem mora zagotavljati povratno informacijo, ki kaže, da je mehanizem pravilno zaskočen.

Zaznavanje bližine in kodiranje toka se izvajata v skladu z IEC 61851-1, Priloga B.5 „Sistem za sočasno zaznavanje bližine in kodiranje toka za vozilne konektorje in vtičnike“.

Pilotna funkcija se izvede z izvedbo IEC 61851-1 Priloga A, „Pilotna funkcija prek krmilnega pilotnega vezja z uporabo PWM modulacije in krmilnega pilotnega vodnika“.



Slika 1: Primer hkratnega zaznavanja bližine in funkcije kodiranja toka

OPOZORILA



- Prosimo, ne uporabljajte podaljškov ali adapterjev.
- Prosimo, ne uporabljajte polnilnega kabla, če je poškodovan (pretrgan, obrabljen, zlomljen ali kako drugače poškodovan).
- Kabla za polnjenje ne priključujte v poškodovano, ohlapno ali obrabljeno vtičnico.
- Vtičnika ne vstavljajte v vtičnico, če je ta mokra ali umazana.
- Ne odstranjujte zaščitnega pokrovčka. Ta ščiti priključek za polnjenje pred vlago in umazanijo. Po vsaki uporabi ponovno namestite zaščitne pokrovčke.
- Prosimo, ne poskušajte razstaviti ohišja ali katerega koli dela kabla. To bi povzročilo poškodbe izdelka in s tem resne posledice med polnjenjem.
- Glede na vašo polnilno napravo in vozilo je napetost združljiva z nižjimi vrednostmi, vendar ne more prenesti višjih vrednosti, kar bo povzročilo dvig temperature in prekinitev polnjenja.

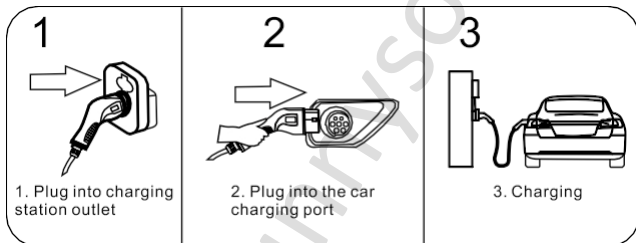
RAVNAJO

Z polnilnim kablom ravnejte previdno. Ne vlečite ga, ne zvijajte, ne zapletajte, ne vlecite po tleh, ne puščajte padati in ne stopajte nanj.

UPORABA

Pred uporabo polnilnega kabla preberite navodila za polnjenje vašega vozila. Preden vstavite vtičnike, preverite vtičnico na polnilni postaji in vtičnico na vozilu. Vtičnik mora biti popolnoma vstavljen v vtičnico. Če tega ne storite, polnilna postaja ne bo začela polniti.

1. Vtaknite vtiča kabla v vtičnico vozila in vtičnico polnilne postaje.
2. Prepričajte se, da sta oba vtiča pravilno priključena, nato se lahko začne polnjenje.
3. Med polnjenjem vozila ne odklapljajte polnilnega kabla.
4. Po končanem polnjenju izključite polnilni kabel iz vozila, nato pa iz polnilne postaje.



SKRB

Polnilni kabel očistite šele, ko je odklopljen, in sicer z vlažno krpo. Pri čiščenju kabla ne uporabljajte vode ali kemikalij.

Dodavatelj/Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovářská 2360/5a
390 02 Písek 9
Česká republika
www.sunnysoft.cz

Korisnički priručnik za kabel za punjenje električnih vozila

- Tip: ☐ 1 faza 32 A 7 kW, 3
☐ faze 16 A 11 kW, 3
☐ faze 32 A 22 kW



IP55



Kvalificirano
preko Vozila



Otporan na plamen
UL94 V0



Izvlačni napon
2000 V



IEC 621962
Tip2



Utikač bez
>0000000000

Značenje simbola

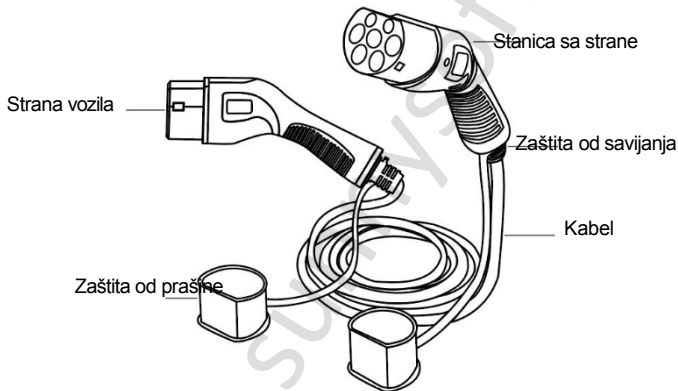
Simbol	Značenje
	Oznaka "Ne može se reciklirati": nalazi se na proizvodu, uputama za uporabu ili pakiranju, što označava da se električna i elektronička oprema i njezini dodaci moraju odvojeno odlagati od običnog kućnog otpada. Prilikom odlaganja treba ga tretirati kao industrijski otpad, inače može doći do nesreća.
	Znak upozorenja: označava opasnost. Obratite pozornost na osobne ozljede koje mogu nastati zbog postupka rada ili nepravilne uporabe. Radnje nakon oznake "upozorenje" mogu se izvršiti samo kada su uvjeti navedeni u uvjetima u potpunosti razumljivi i ispunjeni.

Tvrtka je posvećena kontinuiranom poboljšanju i ažuriranju proizvoda; hardver i softver proizvoda nastavit će se nadograđivati, a pružene informacije podliježu naplati bez prethodne najave.

Verzija: V1.0

Datum revizije: 2023-01

Pregled proizvoda



Ovi kabele za punjenje električnih vozila, prema standardu IEC/EN 62196 tip 2 na tip 2, namijenjeni su za upotrebu u sustavima za vodljivo punjenje električnih vozila i za strujna kruga navedena u IEC 61851-1. Koriste se pri okolini temperaturi od -35 °C do +50 °C jednostavnim priključivanjem.

Tehnički podaci

Br. modela	V1-32T W/B	V1-16T W/B	V1-32S W/B
Nominimalna struja	32A	16A	32 A
Naponni naziv	480 V (trofazno)	480V (trofazno)	250V (jednofazni)
Kabeli	5G6+2x0.5	5G2.5+2x0.5	3G6+2x0.5
Kodirajući otpornik	220Ω 0,5W	680Ω 0.5W	220Ω 0.5W
Nominalna snaga	22kW	11kW	7 kW Maksimalno do 8 kW

Snaga punjenja ovisi o snazi uređaja EVSE i vozila.

Električne performanse

Razred zaštite	IP55
Razina otpornosti na vatru	UL94 V-0
Otpor izolacije	>100 MΩ (DC 500 V)
Porast temperature priključka	<50K
Izdržljivi napon	2000V
Kontaktirni otpor	0,5 mΩ max
Složena sila umetanja	>45N <80N
Radna temperatura	-35°C do 50°C
Mehanički vijek trajanja	Uključenje / isključivanje bez opterećenja >10000 puta
Udar vanjskih sila	izdrži pad s visine 1 m ili prelaženje vozila od 2 tone

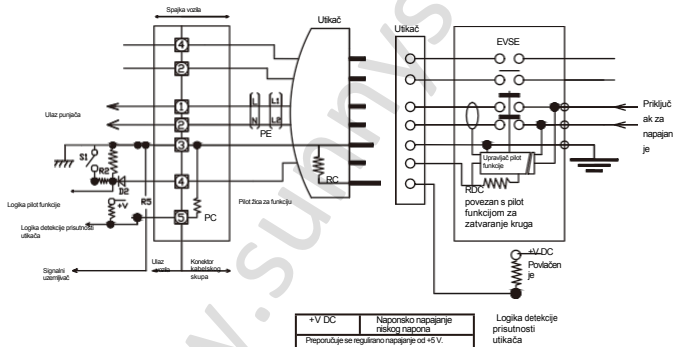
Funkcija međusklopa i krug

Konektori nisu prikladni za uključivanje i isključivanje električnog kruga pod opterećenjem. Nakon dovršetka sklopanja moraju biti opremljeni mehanizmom za blokadu (uređajem za zadržavanje).

Funkcija međusobnog zaključavanja ostvarit će se ispravnim radom zaključavajućeg uređaja i provjeravat će se u skladu sa standardom. Sredstva međusobnog zaključavanja moraju osigurati povratnu informaciju koja pokazuje da je mehanizam ispravno uključen.

Detekcija blizine i kodiranje struje ostvarit će se primjenom Priloga B.5 norme IEC 61851-1 "Sustav za istovremenu detekciju blizine i kodiranje struje za priključke i utičnice vozila".

Pilot funkcija ostvarit će se implementacijom Priloga A norme IEC 61851-1, "Pilot funkcija putem kontrolnog pilot kruga s PWM modulacijom i kontrolnim pilot vodom".



Slika 1: Primjer za istovremenu detekciju blizine i funkciju kodiranja struje

UPOZORENJA



- Molimo ne koristite produžni kabel ili adapter.
- Molimo vas da ne koristite kabel za punjenje ako je neispravan (istrošen, oštećen, polomljen ili na bilo koji način oštećen).
- Molimo ne priključujte kabel za punjenje u neispravnu, labavu ili istrošenu utičnicu.
- Molimo ne uključujte utikač ako je električna utičnica mokra ili prijava.
- Molimo ne rastavljajte zaštitni poklopac. On štiti priključak za punjenje od vlage i prljavštine. Nakon svake upotrebe vratite zaštitne poklopce.
- Molimo vas da ne pokušavate rastaviti kućište ili bilo koji dio kabela. To može oštetiti uređaj i uzrokovati ozbiljne posljedice tijekom punjenja.
- Ovisno o vašem uređaju za punjenje i vozilu, snaga je kompatibilna s prethodnim standardima, ali ne može podnijeti višu snagu, što će uzrokovati porast temperature i zaustavljanje punjenja.

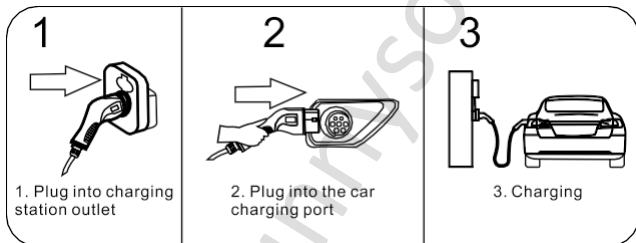
UKLOVANJE

Molimo vas da punjački kabel rukujete pažljivo. Nemojte ga uvijati, torzirati, zapetljivati, vući, ispustiti ili ga gaziti.

UPOTREBA

Molimo pročítajte upute za punjenje vašeg vozila prije korištenja kabela za punjenje. Provjerite utičnicu na punjaču i ulaz na vozilu prije umetanja priključaka. Priključak mora biti potpuno umetnut u utičnicu i ulaz. Neučinjenje toga spriječit će punjač da započne punjenje.

1. Umetnite priključke kabela u ulaz vozila i utičnicu punjača.
2. Provjerite jesu li oba priključka pravilno spojena, nakon čega može započeti punjenje.
3. Nemojte odspajati kabel za punjenje dok se vozilo puni.
4. Nakon završetka punjenja, isključite kabel za punjenje iz vozila, a zatim iz punionice.



NEGA

Čistite kabel za punjenje samo kada je odspojen, koristeći vlažnu krpu. Molimo vas da ne koristite vodu ili kemikalije pri čišćenju kabela.